西國財相稱毋須救助 惹哄堂大笑

西班牙財相金多斯（**見圖**）前晚在倫敦商學院(LSE)演講期間，一句「西班牙完全不需救助」，引來在座學生及學者哄堂大笑。他其後仍力撐論調，連身旁的傳譯也忍俊不禁。輿論譏諷，市場猜測西班牙何時求救已達數周，人們已等得十分不耐煩，金多斯這番話炮製了「喜劇」元素。

金多斯以「半鹹淡」英語解釋，西班牙支持歐洲央行的無限量買債，但這和西班牙尋求全面救助不同，因後者必須接受「三巨頭」嚴格監管。他借機盛讚歐洲央行的決定，指無限購債是「歐洲機構對歐元前途的承諾」，稱西班牙支持歐元區財政聯盟等措施，對西國復甦攸關。

西班牙副財相拉托爾昨日則表示，所謂救助即是歐央行干預次級市場，而在歐洲，這種干預較為複雜，西班牙政府正分析所有選擇，以選擇對西國最有利的方案。而該國最具影響力報章《國家報》昨宣布將裁員及減薪，當地媒體估計裁減逾1/4員工。

希總理：緊縮已達極限

德國總理默克爾下周出訪希臘前夕，希臘總理薩瑪拉斯接受《德國商報》訪問透露，形容現行的經濟緊縮措施「已削至入骨」，又不諱言若到下月仍未獲得新一筆援助，希臘的「夾萬會空空如也」。

國際金融協會(IIF)日前呼籲對希臘的救助方案作出審查，並將債息從4厘下調至1厘，使希臘經濟得以復甦。該會認為，更嚴厲的經濟緊縮措施只會拖垮整個歐洲。

■路透社/法新社/美聯社/彭博通訊社

韓日戰機獨島對峙

二戰後首次 自衛隊闖韓作戰區

韓國和日本就獨島(日稱竹島)領土爭議纏持之際，韓國防部資料顯示，韓軍上月7至10日舉行獨島防禦演習後，日本海上自衛隊戰鬥直升機上月21日曾進入韓防空識別區，接近獨島上空。韓軍發出警告，並緊急出動艦艇和4架F-15K戰機攔截，雙方一度對峙，自衛隊其後折返。這是自二戰後，日艦和戰機首次進入韓防空和海上作戰區域。

韓國防部前日向國會議員提交的資料顯示，日本海上自衛隊艦艇於上月21日下午6時45分，接近獨島東邊54公里海域。韓軍指，日艦是自衛隊所屬的4,500噸級護衛艦「有明」號，當時搭載一架直升機(SH-60J)進行起飛訓練時，進入韓防空識別區。

日未有通報 韓國抗議

韓軍解釋，雖然日艦航行之處是公海，但已進入韓軍作戰區域。由於日艦未按慣例事前通報，韓方正分析此舉背後的動機，國防部和外交部已向日方表示抗議。

日防衛省官員稱，直升機進入的區域為公海，認為此舉沒問題。海上自衛隊則表示，當時「有明」號為與俄羅斯舉行搜救訓練，從長崎縣佐世保基地出發，前往符拉迪沃斯托克附近海域，軍艦和直升機只是進行正常訓練，強調期間沒受警告，也沒因此撤離。

日艇5年440次現身獨島海域

日本巡邏艇近年頻頻出現獨島海域，過去5年共達440次，今年頭9個月便有71次。韓軍表示，此舉雖無侵犯領海，惟已進入韓方作戰區域，並接近獨島毗連區域。

韓國防部長金寬鎮接受國會國防委員會質詢時表示，今年重新撰寫《國防白皮書》時，將更加強調守護獨島的決心，檢討防禦狀態並彌補不足之處，事先應對可能出現的威脅。他續稱，獨島是韓國固有領土，不同意日本提出的任何主張。

■共同社/日本新聞網/韓國《中央日報》/韓聯社

韓星紐約出廣告 促日向慰安婦賠罪

韓國《中央日報》昨日報道，日前有韓國人出錢在紐約時代廣場，設置大型廣告牌，敦促日本就日軍強徵慰安婦謝罪。廣告牌由韓國歌手金章勛資助、徐敬德教授設計，橫豎各長15米，將一直在時代廣場展示至12月底。

廣告中的照片顯示，西德前總理勃蘭特於1970年在波蘭華沙猶太人紀念碑前跪下謝罪，廣告詞則以「DO YOU REMEMBER(你還記得嗎？)」為開首，內容寫道「勃蘭特在波蘭謝罪，為歐洲和平作出巨大貢獻。在2012年，韓國的日軍慰安婦仍在等待日本真心謝罪」。

■中通社

韓助外媒登獨島 對日打宣傳戰

日本共同社稱，韓國政府前日協助美國有線新聞網絡(CNN)及英國廣播公司(BBC)等國際媒體，以採訪為由，訪問日韓爭議島嶼獨島。報道指，鑑於日韓在獨島主權問題上嚴重對立，韓方協助外國媒體登島，是藉此向國際社會宣示主權。韓政府還向各國領使館送出小冊子，上面羅列了韓方的「主權證據」，以加強宣傳力度。

日本政府決定，最快本月內將獨島問題提交聯合國國際法院，據悉政府的內部協調工作已進入最後階段，惟韓方重申，獨島不存在領土爭議。

日韓下周商延長貨幣互換

日本曾威脅，為報復韓國總統李明博登上獨島，可能中斷本月底到期的韓日貨幣互換擴大措施。然而日本高層官員前日表示，韓國企劃財政部長官朴宰完和日本財務相城島光力下周將在日本會晤，討論該措施延長方案。

■中通社

日皇室擬修例 嫁平民公主准留宮

日本《讀賣新聞》報道，政府早前徵詢專家意見後，考慮修例設立皇族女宮家，容許公主婚後留在宮內，更可能史無前例授予男性平民及其子女皇族身份。政府將透過執政黨與在野黨協商，期望最快明年在國會提出修案，但自民黨黨魁安倍晉三對此表示保留。

按日本皇室規定，皇室女性若與平民結婚，須脫離皇籍，政府擔心皇室女性婚後會影響皇族，故考慮修改皇室典範，讓她們婚後保留皇族身份。據報受惠範圍僅限日皇女兒及孫女等「內親王」，即包括皇太子德仁女兒愛子公主，以及二皇子文仁的女兒真子公主與佳子公主，政府擔心皇族人數大幅增加會增加納稅者負擔，但同時亦會讓她們自行決定是否留下。

■中央社

■日方直升機與韓方戰機一度在獨島附近對峙。左、右上圖為同型號飛機。 網上圖片

美籍猶太漢搶槍 以色列度假區殺廚師

在以色列南部紅海海濱城市埃拉特的萊昂納多俱樂部酒店，一名來自美國紐約的猶太裔男子，與一名廚師爭執後，向廚師的頭部開槍射殺，他最終被反恐部隊擊斃。

警方表示，兇手從酒店保安身上搶走槍械，開了多槍殺死來自加利利的33歲廚師阿阿比德。以色列反恐部隊趕到酒店後，將他圍困酒店廚房，並勸喻他投降，但遭拒絕，雙方一度駁火，最終兇手被擊斃。兇手犯案期間並未挾持人質，事件中亦無人受傷，但有2名遊客受驚需送院檢查。

疑不滿被解僱起殺機

據報，兇手20多歲，2個月前抵達以國，參與名為Oranim的學習與工作實習計劃，在該酒店工作，由阿阿比德負責監管，但周二遭解僱。兇手疑曾與死者發生口角，警方暫未證實上述說法，正展開調查，初步相信不涉恐怖襲擊。在場的客人事後憶述，指有人衝入餐廳亂槍掃射，嚇得所有賓客慌忙逃走，警方命令所有人留在房間。

■美聯社/法新社/《紐約時報》/以色列《國土報》

■大批以軍事後到酒店駐守。 路透社

申請酒牌續期啟事
金太郎壽司拉麵

現特通告：周文友其地址為九龍油麻地上海街383號華興商業中心19樓B室，現向酒牌局申請位於九龍旺角通菜街84號利群大廈地下F舖金太郎壽司拉麵的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年10月6日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
ICHIBAN SUSHI

Notice is hereby given that Chow Men Yau of Flat B, 19/F., Wah Hing Comm. Centre, 383 Shanghai Street, Yau Ma Tei, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Ichiban Sushi at Shop F, G/F., Lee Kwan Building, No. 84 Tung Choi Street, Mongkok, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 6th October 2012

申請酒牌續期啟事
櫻之田手作居食屋

現特通告：邢艷其地址為九龍大角咀角祥街54號地下4B舖，現向酒牌局申請位於九龍大角咀大全街43-59號大同新邨大滿樓地下4號舖B單位櫻之田手作居食屋的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年10月6日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
YING'S JAPANESE RESTAURANT

Notice is hereby given that Ying Yim of Unit B, Shop No. 4, G/F, 54 Kok Cheung Street, Tai Kok Tsui, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Ying's Japanese Restaurant at Unit B, Shop No. 4, G/F Tai Moon Building, Cosmopolitan Estate, 43-59 Tai Tsun Street, Tai Kok Tsui, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 6th October 2012

申請酒牌轉讓及續期啟事
正宗澳門豬骨煲

現特通告：林淑芳其地址為新界荃灣楊屋道1號萬景峯5座33樓C室，現向酒牌局申請把位於新界荃灣楊屋道69-71號地下正宗澳門豬骨煲的酒牌轉讓給李雪瑩，其地址為新界荃灣楊屋道69-71號地下及續牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2012年10月6日

APPLICATION FOR TRANSFER AND RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
ORIGINAL MACAU HOT POT

Notice is hereby given that Lam Suk Fong of Flat C, 33/F., Block 5, Vision City, 1 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, N.T is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Original Macau Hot Pot at G/F., 69-71 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, N.T. to Lee Suet Ying of G/F., 69-71 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, N.T. Any person who knows any reason why this transfer and renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 6th October 2012

聯國譴責敘土炮擊 亂局再添變數

■土耳其民眾高舉標語，反對政府與敘利亞開戰。 美聯社

土耳其與敘利亞互相炮擊，令兩國邊境局勢緊張。聯合國安理會前日罕有就敘利亞局勢一致通過聲明，對敘方炮擊土國城鎮作出「最強烈譴責」，並呼籲各方保持克制。為防事態升級，敘國已就周三的炮擊致歉。土耳其與敘利亞邊境炮擊事件連日來持續升溫，繼6月敘利亞軍隊擊落土耳其戰機事件後，土敘關係再趨緊張，為本就複雜敏感的地區局勢再添變數。

敘利亞多枚迫擊炮彈周三炸中土國阿克恰卡萊，造成1名母親及其4名孩子死亡、10人受傷。埃爾多安前日稱，土耳其已非首次受襲，強調敘利亞危機已構成地區威脅，揚言土國將與伊朗一起解決危機。其言論引來國民反彈，有5,000人當晚舉行反戰示威，高呼「AKP想開戰，人民要和平」、「向戰爭說不，保持和平」的口號。

美插手撐土國報復

土軍前日連續第2天向敘發炮報復，擊斃數名敘軍；敘利亞反對派武裝乘機在大馬士革發動攻勢，殺死21名敘軍。美國國務院支持土國向敘還火，認為是「恰當」及「有助加強阻嚇力」。聯合國秘書長潘基文對敘土兩國邊境局勢升級感震驚，安理會強調，事件凸顯敘國危機嚴重影響周邊地區安全，要求立即停止此等違反國際法的行為，聯合國敘利亞危機特別代表卜拉希米據悉正與兩地官員協調，緩和局勢。

油價穿91美元 2個月最大升幅

土敘邊境局勢緊張，以及美元在美國非農就業數據公布前走弱，導致油價前日錄得2個月來最大升幅，紐約11月份期油上升4%，收報每桶91.71美元；11月份倫敦布蘭特期油同日升4.41美元，至112.58美元。

■路透社/法新社/美聯社/新華社